



## Новости Международного союза железных дорог

**Владимир Якунин принял участие в юбилейных торжествах по случаю исторически важного для российско-французского транспортного сотрудничества события.**

24 января 2015 года на железнодорожном вокзале Ниццы состоялось мероприятие, приуроченное к 150-летию открытия пассажирского железнодорожного сообщения между Россией и Францией. На нем присутствовали президент ОАО «РЖД», председатель МСЖД В.Якунин, президент СНЦФ Г.Пеппи, вице-президент ОАО «РЖД», генеральный директор ФПК М.Акулов, мэр Ниццы К.Эстрози, посол РФ во Франции А.Орлов, генеральный директор МСЖД Ж.-П.Лубину, председатель комитета ОСЖД Т.Шозда.



### UIC News



**Russia/France: Vladimir Yakunin takes part in an event dedicated to the 150<sup>th</sup> anniversary of the opening of railway travel between Russia and France**

On 24 January at the railway station in Nice (France), an event was held dedicated to the 150<sup>th</sup> anniversary of the opening of rail travel between Russia and France. It was attended by President of Russian Railways and UIC

Chairman Vladimir Yakunin, President of SNCF Guillaume Pepy, Vice President of Russian Railways and General Director of the Federal Passenger Company (FPC) Mikhail Akulov, Mayor of Nice Christian Estrosi, Russian Ambassador to France Alexander Orlov, Director General of UIC Jean-Pierre Loubinoux, and Chairman of the OSJD Committee Tadeusz Szozda.

(Источник: электронный новостной бюллетень МСЖД № 433 / Source: UIC eNews Nr 433, the electronic newsletter of UIC)





## ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ОАО «РЖД» и «ЖЕФКО»

По словам президента ОАО «РЖД» В. И. Якунина, «использование технологий ЖЕФКО позволит нам сократить собственные затраты на материально-техническое снабжение».

«Решение приобрести компанию ЖЕФКО не было спонтанным, оно было сделано в соответствии со стратегией компании, направленной на увеличение доли логистической деятельности в холдинге «Российские железные дороги». Мы приобрели компанию, которая находится в числе десяти самых больших логистических корпораций в мире, имеет междуна-

родный опыт и более чем 11,5 тыс. сотрудников, и эта цифра говорит сама за себя», – сказал президент ОАО «РЖД» и председатель наблюдательного совета ЖЕФКО В. И. Якунин, выступая на пресс-конференции в Санкт-Петербурге 28 января 2015 года.

Для ОАО «РЖД» особенно важно, что интеграция деятельности «ЖЕФКО» в холдинг не только улучшила качество услуг, предоставляемых внешним клиентам, но и создало особые транспортные и логистические услуги для внутренних корпоративных пользователей. ●

### Грузинская железная дорога получила международный сертификат управления качеством

12 января 2015 года ОАО «Грузинская железная дорога» получила сертификат управления качеством стандарта ISO 9001:2008.

После нескольких месяцев подготовительной работы международная ком-

пания ИНТЕРТЕК провела аудит качества корпоративного менеджмента и подтвердила его соответствие стандартам ISO 9001, выдав соответствующий сертификат. ●

## INTERACTION OF JSC RUSSIAN RAILWAYS AND GEFCO

«Using GEFCO's technology will allow us to reduce our own procurement costs» – president of Russian Railways Vladimir Yakunin

«The decision to purchase the company GEFCO was not spontaneous, but made in line with the Company's strategy to increase the share of transport logistics in the activities of the Russian Railways' holding company. We have acquired a company which is among the ten largest logistics companies in the world and which has international experience and staff of

11,500, a number which speaks for itself», said Vladimir Yakunin, president of Russian Railways and chairman of GEFCO's supervisory board, who was speaking at a press conference in St. Petersburg on 28 January 2015.

It is extremely important to Russian Railways that the integration of GEFCO's operations into the Holding has not only improved the quality of services to third-party customers, but also created specific transport and logistics products for internal use. ●

### Georgian Railway received international certificate of quality management

On 12 January 2015, JSC Georgian Railway was issued the international certificate of Quality Management ISO 9001:2008.

After several months of the preparatory work being carried out by Georgian Railway,

international company INTERTEK audited the quality of corporate management of the railway and has confirmed its compliance with the standard ISO 9001 and issued the corresponding certificate. ●

(Источники: ОАО «РЖД», ОАО «Грузинская железная дорога», электронный новостной бюллетень МСЖД № 435 / Sources: JSC RZD, JSC Georgian Railway, UIC eNews Nr 435, the electronic newsletter of UIC)

# Мероприятия МСЖД



## 11-Й ВСЕМИРНЫЙ КОНГРЕСС ПО ИССЛЕДОВАНИЯМ В СФЕРЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА (МИЛАН, 29 МАЯ-2 ИЮНЯ 2016 ГОДА)

Конгресс состоится в Stella Polare Congress Centre в Милане. Организаторами мероприятия выступают Ferrovie dello Stato Italiane и Trenitalia. Общая тема конгресса: «Исследования и инновации от сегодняшнего дня и до 2050 года».

8 тематических разделов:

- Подвижной состав
- Инфраструктура
- Системы железнодорожного транспорта
- Мобильность пассажиров — от двери до двери

- Логистика грузовых перевозок
- Устойчивое развитие
- Экономика и политика
- Эксплуатация и безопасность движения

Подача заявок на выступления ожидается до 30 апреля 2015 года.

*Регистрация и бронирование гостиниц начинаются с 31 мая 2015 года.*

*Информация размещена на сайте конгресса WCRR2016.ORG.*

## 11TH WORLD CONGRESS ON RAILWAY RESEARCH WCRR 2016 (MILAN, 29 MAY – 2 JUNE 2016)

The eleventh edition of the WORLD CONGRESS ON RAILWAY RESEARCH – WCRR 2016 will take place in Italy, Milan, at the Stella Polare Congress Centre from 29 May to 2 June 2016, hosted by Ferrovie dello Stato Italiane and Trenitalia.

WCRR 2016, under the theme Research and Innovation from Today Towards 2050, offers a great opportunity to the international community of railway companies, researchers and interested stakeholders to come together to share knowledge and experiences.

*The 8 themes of WCRR 2016*

- Rolling Stock

- Infrastructure
- Railway System
- Passenger mobility from door to door – Freight Logistics
- Sustainability
- Economics and Policy
- Operations and Safety

WCRR 2016 invites you to submit your proposal for presentation before 30 April 2015:

*Registration and Hotel Booking will be opened 31 May 2015.*

*Further information is available at the Website WCRR2016.ORG.*



## ВСЕМИРНЫЙ КОНГРЕСС ПО ВЫСОКОСКОРОСТНОМУ ДВИЖЕНИЮ

Токио, 7-10 июля 2015 года.

*Информация на сайте мероприятия <http://www.uic-highspeed2015.com>.*

## HIGH SPEED RAIL / WORLD CONGRESS

World HighSpeed Congress to be held in Tokyo, 7-10 July 2015.

*Further information is available at the Website <http://www.uic-highspeed2015.com>.*

(Источник: электронный новостной бюллетень МСЖД № 434 / Source: UIC eNews Nr 434, the electronic newsletter of UIC)

